

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 148		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
	SÉANCE du 25 Février 1937	VERGADERING van 25 Februari 1937	

PROJET DE LOI

portant ratification d'un certain nombre d'arrêtés pris en vertu de la loi du 30 juillet 1934, modificative de celle du 30 juin 1931, relative à l'importation, l'exportation et le transit des marchandises.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Un certain nombre d'arrêtés royaux ont été pris en vertu de la loi du 30 juillet 1934, modificative de celle du 30 juin 1931, relative à l'importation, l'exportation et le transit des marchandises.

L'article 2 de la loi susvisée dispose :

« Les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi seront soumis à la ratification des Chambres législatives.

» A cette fin, ils seront communiqués endéans les trois mois de la publication au *Moniteur belge*; si à l'expiration de ce délai, les Chambres n'étant pas réunies, la communication n'est pas faite, celle-ci aura lieu dans le premier mois de la prochaine session ».

Le présent projet de loi a pour but de soumettre à la ratification des Chambres ces arrêtés.

Le Ministre des Affaires Economiques,
Ph. VAN ISACKER.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires Economiques est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres Législatives, le projet de loi dont le texte suit :

WETSONTWERP

houdende ratificatie van een aantal Koninklijke Besluiten getroffen in uitvoering van de wet van 30 Juli 1934 waarbij werd gewijzigd de wet van 30 Juni 1931, op den invoer, uitvoer en doorvoer der koopwaren.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het is noodig geweest een zeker aantal Koninklijke Besluiten te treffen in uitvoering van de wet van 30 Juli 1934, waarbij werd gewijzigd de wet van 30 Juni 1931, op den invoer, uitvoer en doorvoer der koopwaren.

Artikel 2 van bedoelde wet bepaalt :

» De Koninklijke Besluiten in uitvoering van deze wet getroffen, zullen aan de Wetgevende Kamers ter ratificatie worden voorgelegd.

» Te dien einde, zullen zij worden medegedeeld binnen de drie maand hunner bekendmaking in het *Staatsblad*; indien, bij het verstrijken van dezen termijn, de mededeeling niet werd gedaan omdat de Kamers niet vergaderd waren, dan geschiedt deze in de eerste maand van den eerstkomenden zitting ».

Het onderhavig wetsontwerp heeft voor doel aan de ratificatie der Kamers te onderwerpen de hierna volgende besluiten.

De Minister van Economische Zaken,
Ph. VAN ISACKER.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Ministerraad.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Economische Zaken is gelast in Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp aan te bieden waarvan de tekst hierna volgt :

Article unique.

Sont ratifiés les arrêtés royaux suivants pris en vertu de la loi du 30 juin 1931, modifiée par celle du 30 juillet 1934, sur l'importation, l'exportation et le transit des marchandises :

I.

**Cabinet du Premier Ministre,
Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce
Extérieur, Ministère des Finances,
et Ministère des Affaires Economiques.**

L'arrêté royal du 19 août 1936. Exportation et transit des armes, munitions et matériel de guerre ou pouvant servir à la guerre (*Moniteur* du 20 août 1936).

II.

**Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce
Extérieur.**

L'arrêté royal du 25 juillet 1936, relatif aux formalités à remplir lors de l'importation de marchandises en provenance de l'Italie et des Colonies et possessions italiennes. (*Moniteur* du 29 juillet 1936);

L'arrêté royal du 30 juillet 1936 rapportant certaines dispositions des arrêtés royaux des 23 mai et 14 septembre 1935, permettant de subordonner l'exportation de certaines marchandises à la production d'une autorisation (*Moniteur* du 8 août 1936);

L'arrêté royal du 13 août 1936 mettant en vigueur la convention pour favoriser les échanges et les règlements commerciaux entre l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise et la Hongrie (*Moniteur* du 14 août 1936);

L'arrêté royal du 1^{er} octobre 1936 relatif aux échanges commerciaux et aux paiements entre l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise et l'Espagne (*Moniteur* du 2 octobre 1936);

L'arrêté royal du 15 septembre 1936 rapportant certaines dispositions de l'arrêté royal du 18 avril 1935, permettant de subordonner l'exportation de certaines marchandises à la production d'une autorisation (*Moniteur* du 10 octobre 1936);

L'arrêté royal du 19 octobre 1936 mettant en vigueur l'accord intervenu le 12 août 1936 entre les Gouvernements belge et roumain au sujet du règlement accéléré des créances commerciales arriérées sur la Roumanie (*Moniteur* du 19-20 octobre 1936);

Eenig artikel.

Worden geratificeerd de hierna volgende Koninklijke besluiten getroffen krachtens de wet van 30 Juni 1931, gewijzigd bij deze van 30 Juli 1934, betreffende den in-, uit- en doorvoer der koopwaren :

I.

**Kabinet van den Eerste-Minister,
Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen
Handel, Ministerie van Financiën
en Ministerie van Economische Zaken.**

Het Koninklijk besluit van 19 Augustus 1936. Uitvoer en doorvoer van oorlogswapens, ammunitie en oorlogsmaterieel of van dergelijke waren die voor den oorlog kunnen dienen (*Moniteur* van 20 Augustus 1936).

II.

**Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen
Handel.**

Het Koninklijk besluit van 25 Juli 1936, betreffende de formaliteiten te vervullen bij den invoer van goederen herkomstig uit Italië en de Italiaansche Koloniën en bezittingen (*Moniteur* van 29 Juli 1936);

Het Koninklijk besluit van 30 Juli 1936 houdende intrekking van sommige beschikkingen van de Koninklijke besluiten van 23 Mei en 14 September 1935, waarbij toelating wordt verleend den uitvoer van zekere koopwaren van de overlegging eener machtiging afhankelijk te maken (*Moniteur* van 8 Augustus 1936);

Het Koninklijk besluit van 13 Augustus 1936, tot inwerkstelling van de overeenkomst tot bevordering van het handelsverkeer tusschen de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie en Hongarije (*Moniteur* van 14 Augustus 1936);

Het Koninklijk besluit van 1 October 1936, betreffende het handelsverkeer en de betalingen tusschen de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie en Spanje (*Moniteur* van 2 October 1936);

Het Koninklijk besluit van 15 September 1936, houdende intrekking van sommige beschikkingen van het Koninklijk besluit van 18 April 1935, waarbij toelating wordt verleend den uitvoer van zekere koopwaren van de overlegging eener machtiging afhankelijk te maken (*Moniteur* van 10 October 1936);

Het Koninklijk besluit van 19 October 1936, tot inwerkstelling van het bijzonder akkoord gesloten op 12 Augustus 1936, tusschen de Belgische en Roemeensche Regeeringen betreffende de spoedige regeling van de achterstallige commercieele schuldvoorwaarden op Roemenië (*Moniteur* van 19-20 October 1936);

III.

Ministère des Affaires Economiques.

L'arrêté royal du 31 juillet 1936 relatif à l'importation de cartons communs en rouleaux ou en feuilles (*Moniteur* du 7 août 1936);

L'arrêté royal du 15 septembre 1936. Contingentement de la bonneterie de soie (*Moniteur* du 8 octobre 1936);

L'arrêté royal du 27 octobre 1936 relatif à l'importation des moules (*Moniteur* du 29 octobre 1936).

IV.

Ministère de l'Agriculture.

L'arrêté royal du 1^{er} octobre 1936. Réglementation de l'exportation de chicorée (witloof) pour une destination autre que celle du Grand-Duché de Luxembourg (*Moniteur* du 4 octobre 1936);

L'arrêté royal du 22 octobre 1936. Réglementation de l'importation de certaines marchandises (*Moniteur* du 28 octobre 1936);

L'arrêté royal du 22 octobre 1936. Réglementation de l'importation de certaines marchandises (*Moniteur* du 30 octobre 1936).

Donné à Bruxelles, le 25 février 1937.

III.

Ministerie van Economische Zaken.

Het Koninklijk besluit van 31 Juli 1936 betreffende den invoer van gemeen karton in rollen of in bladen (*Moniteur* van 7 Augustus 1936);

Het Koninklijk besluit van 15 September 1936. Invoerbependingen van zijden tricotgoederen (*Moniteur* van 8 October 1936);

Het Koninklijk besluit van 27 October 1936 betreffende den invoer van mosselen (*Moniteur* van 29 October 1936).

IV.

Ministerie van Landbouw.

Het Koninklijk besluit van 1 October 1936. Regeling van den witloofuitvoer met een andere bestemming dan het Groot-Hertogdom Luxemburg (*Moniteur* van 4 October 1936);

Het Koninklijk besluit van 22 October 1936. Reglementeering van den invoer van zekere waren (*Moniteur* van 28 October 1936);

Het Koninklijk besluit van 22 October 1936. Reglementeering van den invoer van zekere waren (*Moniteur* van 30 October 1936).

Gegeven te Brussel, den 25 Februari 1937.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Economiques,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Economische Zaken,

Ph. VAN ISACKER.